



Woodworking Machinery
Made in Portugal

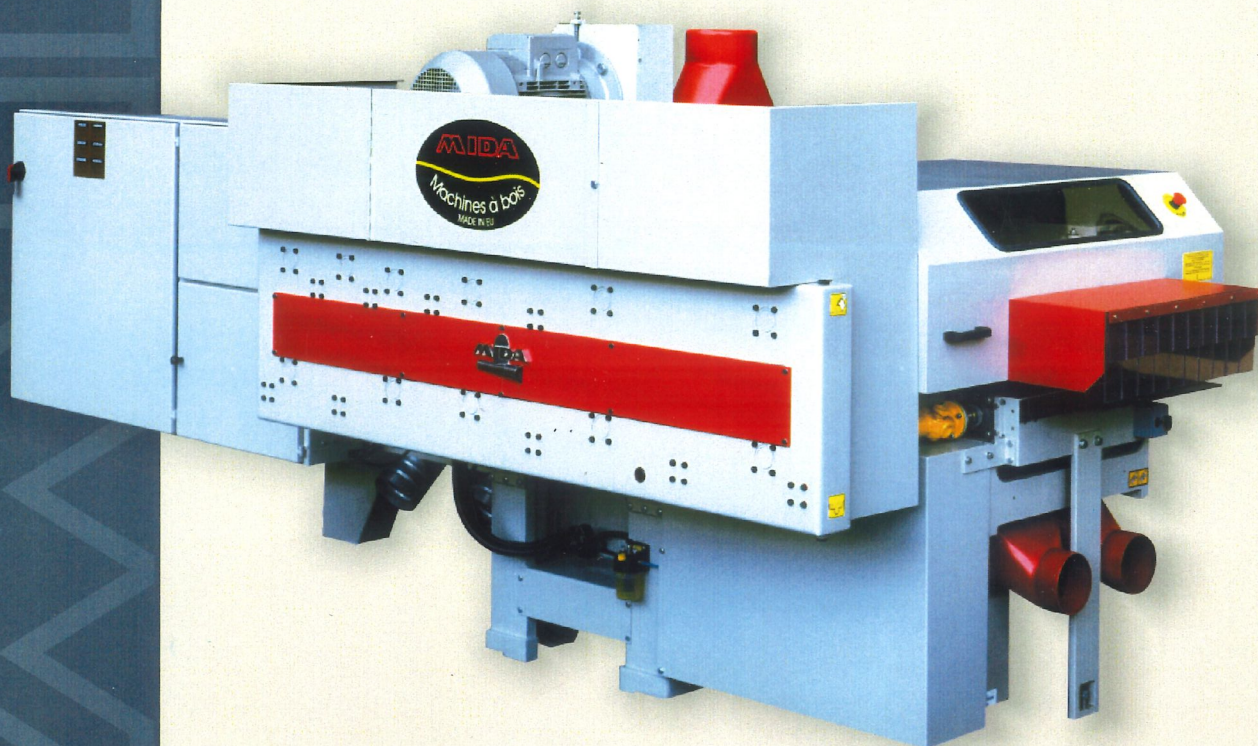
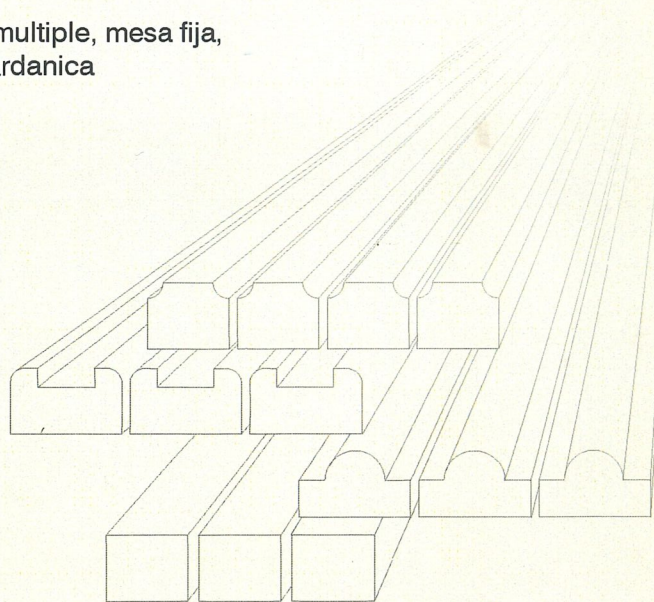
Splif 200

S.E.R.I.E.S.

Raboteuse 2 faces avec arbre multilame à table fixe,
avec pré-dégau et transmission cardanique

2-sided planer with multiple rip saw, fixed table,
with pre-straightening and cardanic drive

Cepilladora de 2 caras con sierra multiple, mesa fija,
con pre-cepillado e transmisión cardanica





SPBF2SC
S.E.R.I.E.S.

Raboteuse 2 faces avec arbre multilame à table fixe, avec pré-dégau et transmission cardanique

2-sided planer with multiple rip saw, fixed table, with pre-straightening and cardanic drive

Cepilladora de 2 caras con sierra múltiple, mesa fija, con pre-cepillado e transmisión cardánica.

MIDA est une des plus importantes entreprises européennes exportant dans le monde entier depuis 1961 une production de raboteuses 2 et 4 faces.

L'expérience acquise au fil des années grâce aux utilisateurs de nos machines nous a montré que l'utilisation d'une machine avec pré-dégauçissage était indispensable lorsque le séchage des bois était effectué par des séchoirs (malgré tout le soin apporté par les clients lors d'un séchage rapide, le bois s'en trouve durci et déformé par ce procédé).

Ceci nous a amené à fabriquer des raboteuses avec table de dégauchissage et pré-dégauçissage à 2 arbres. La qualité de dressage des bois et la satisfaction de nos clients nous amènent à conseiller systématiquement les machines équipées de pré-dégauçissage.

MIDA is one of the European leading companies in the production of 2 and 4 sided planers, which has exported worldwide since 1961.

Our experience with the users has shown us that a major part of the wood is at present dried in kilns and that this process hardens and twists the wood however careful one may be, since it is indeed a forced drying.

This has led us to the decision of manufacturing planers with pre-straightening table with two bottom cutterheads. The quality of the planing work performed by these machines along with the satisfaction of our clients constitute the reason why we always recommend planers with pre-straightening table.

MIDA es una de las más importantes empresas Europeas en la producción de cepilladoras de 2 y 4 caras que exporta para todo el mundo desde 1961.

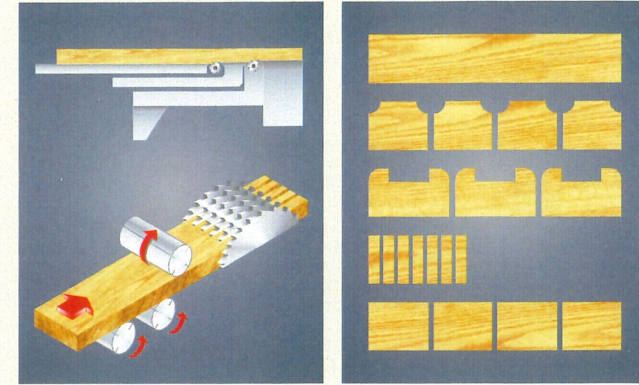
Nuestra experiencia con los utilizadores nos ha mostrado que la mayor parte de la madera viene de secaderos y que este procedimiento endurece y entorta la madera por más cuidado que se tenga, puesto que se trata de un secamiento forzado. Esto nos ha conducido a la decisión de fabricar cepilladoras con mesas de pre-enderezamiento con 2 arboles inferiores.

La satisfacción de nuestros clientes con la eficacia y calidad del cepillado es la prueba y la razón por que siempre aconsejamos las cepilladoras equipadas con mesa de pre-cepillado.

Avec 2 arbres inférieurs (pré-dégau) et table de 2 m de long en acier recouverte de chrome dur.

With two bottom cutterheads (pre-straightening) and 2-meter long infeed table of steel with hard chrome treatment.

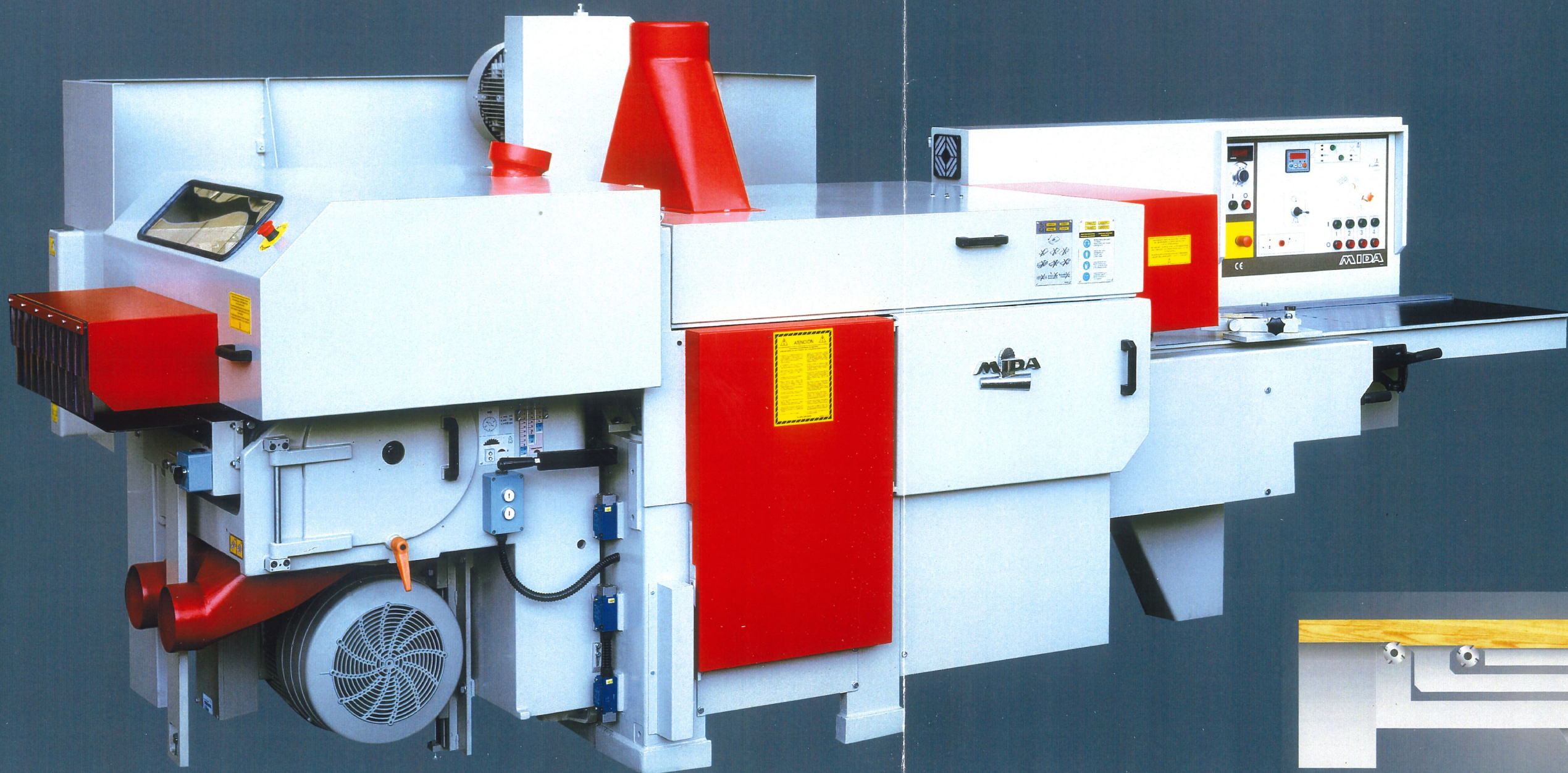
Con 2 arboles inferiores (pre-cepillado) y mesa de entrada de 2 metros en acero con tratamiento cromoduro.



En plus de la scie multiple, l'arbre de coupe supérieur peut moulurer plusieurs pièces simultanément à une profondeur maximum de 20 mm selon illustration.

In addition to the multi-rip saw, the top cutterhead can mould several pieces simultaneously with a max. 20 mm depth (see picture).

Además de la sierra múltiple, el arbol superior puede moldurar varias piezas simultaneamente con una profundidad de 20 mm max., conforme figura.



Les SPBF2S C "MIDA" sont fabriquées et développées en conformité avec les normes Européennes de sécurité (Directive 98 / 37 / CE).

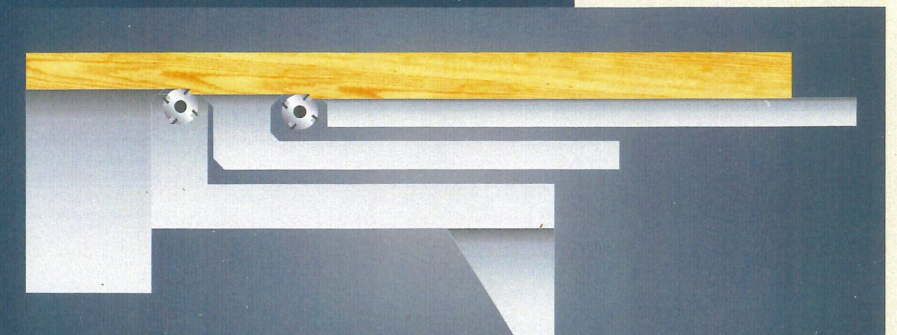
The "MIDA" SPBF2S C are manufactured and developed in conformity with the European safety standards (Directive 98 / 37 / CE).

Las SPBF2S C "MIDA" son fabricadas y desarrolladas en conformidad con las normas Europeas de seguridad (Directiva 98 / 37 / CE).

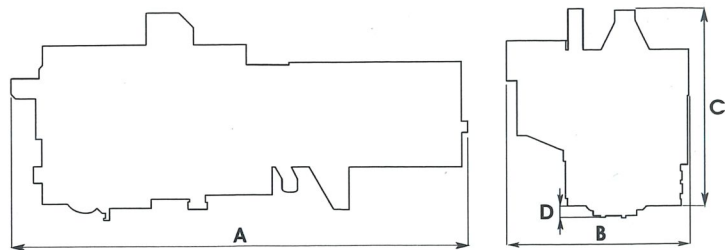
Pré-dégau total (prise de passe maxi 6 mm par arbre).

Total pre-straightening (max. cutting depth 6 mm on each head).

Pre-enderezamiento total (desbaste máximo de 6 mm en cada arbol).



	A	B	C	D
mm	4350	1750	1860	109



DONNÉES TECHNIQUES

Dimensions de la table d'entrée	Dimensions of the infeed table
Hauteur de la table (fixe)	Table height (fixed)
Largeur maxi de rabotage	Maximum planing width
Épaisseur maxi de rabotage	Maximum thickness
Épaisseur mini de rabotage (avec guide - sans guide)	Altezza minima di piallatura (with fence - without fence)
Vitesse d'avance (infiniment variable)	Feed speed (infinitely variable)
Nombre de rouleaux entraîneurs	Number of driven infeed rollers
Poids approximatif	Approx. weight
Dimensions de l'emballage	Package dimensions
Volume	Volume

TECHNICAL DATA

Dimensions de la table d'entrée	Dimensions of the infeed table
Hauteur de la table (fixe)	Table height (fixed)
Largeur maxi de rabotage	Maximum planing width
Épaisseur maxi de rabotage	Maximum thickness
Épaisseur mini de rabotage (avec guide - sans guide)	Altezza minima di piallatura (with fence - without fence)
Vitesse d'avance (infiniment variable)	Feed speed (infinitely variable)
Nombre de rouleaux entraîneurs	Number of driven infeed rollers
Poids approximatif	Approx. weight
Dimensions de l'emballage	Package dimensions
Volume	Volume

CARACTERÍSTICAS TÉCNICAS

Dimensions de la mesa de entrada (pre-cepillado)	mm	2000 x 570
Altura de la mesa (fija)	mm	843
Anchura max. de cepillado	mm	500
Espesor max. de cepillado	mm	120
Espesor min. (con guía - sin guía)	mm	11 - 5
Velocidad de avance (infinitamente variable)	m/min	3 - 30
Numero de rodillos de avance motorizados	n.º	12
Peso aproximado	kg	3900
Dimensiones del embalaje	mm	4560 x 2020 x 1920
Volumen	m³	17,7

ARBRE DE COUPE SUPÉRIEUR

Vitesse	Feed speed
Diamètre du cercle de coupe	Cutting circle diameter
Arbre avec 4 lames 30 x 3 et rainuré pour permettre l'application de lames à profiler	Cutterhead with 4 knives 30 x 3 and grooved to allow the use of corrugated moulding knives
Capacité maxi de rabotage	Max. wood removal
Profondeur maxi de la moulure	Max. moulding depth

TOP CUTTERHEAD

Vitesse	Feed speed
Diamètre du cercle de coupe	Cutting circle diameter
Arbre avec 4 lames 30 x 3 et rainuré pour permettre l'application de lames à profiler	Cutterhead with 4 knives 30 x 3 and grooved to allow the use of corrugated moulding knives
Capacité maxi de rabotage	Max. wood removal
Profondeur maxi de la moulure	Max. moulding depth

ARBOL DE CORTE SUPERIOR

Velocidad	rpm	5600
Ø del círculo de corte	mm	125
Arbol con 4 cuchillas 30 x 3 y ranurado para permitir la aplicación de cuchillas de moldurar		
Capacidad max. de desbaste	mm	14
Profundidad max. de la moldura	mm	20

ARBRE PRÉ-DÉGAI

Vitesse	Feed speed
Diamètre du cercle de coupe	Cutting circle diameter
Nombre de lames	Number of knives
Capacité maxi de rabotage	Max. wood removal

PRE-STRAIGHTENING HEAD

Vitesse	Feed speed
Diamètre du cercle de coupe	Cutting circle diameter
Nombre de lames	Number of knives
Capacité maxi de rabotage	Max. wood removal

ARBOL DE PRE-CEPILLADO

Velocidad	rpm	5600
Ø círculo de corte	mm	125
Numero de cuchillas	n.º	4
Capacidad max. de desbaste	mm	6

ARBRE DE COUPE INFÉRIEUR

Vitesse	Feed speed
Diamètre du cercle de coupe	Cutting circle diameter
Nombre de lames	Number of knives
Capacité maxi de rabotage	Max. wood removal

BOTTOM CUTTERHEAD

Vitesse	Feed speed
Diamètre du cercle de coupe	Cutting circle diameter
Nombre de lames	Number of knives
Capacité maxi de rabotage	Max. wood removal

ARBOL DE CORTE INFERIOR

Velocidad	rpm	5600
Ø círculo de corte	mm	125
Numero de cuchillas	n.º	4
Capacidad max. de desbaste	mm	6

SCIES CIRCULAIRES

Vitesse	Speed
Diamètre maxi des scies	Max. saws diameter
Course verticale	Vertical travel
Diamètre de l'alésage des scies	Saws bore diameter
Hauteur maxi de coupe	Max. cutting height
Distance maxi entre les scies	Max. distance between saws
Longueur mini du bois	Minimum wood length

CIRCULAR SAWS

Vitesse	Speed
Diamètre maxi des scies	Max. saws diameter
Course verticale	Vertical travel
Diamètre de l'alésage des scies	Saws bore diameter
Hauteur maxi de coupe	Max. cutting height
Distance maxi entre les scies	Max. distance between saws
Longueur mini du bois	Minimum wood length

SIERRAS CIRCULARES

Velocidad	rpm	4500
Ø de las sierras	mm	150 - 350
Recorrido vertical	mm	140
Ø del agujero de las sierras	mm	70
Altura max. de corte	mm	100
Distancia max. entre sierras	mm	400
Largo min. de la madera	mm	600

PUISSANCE DES MOTEURS (CV)

Arbre de coupe supérieur	Top cutterhead
Arbre de coupe inférieur	Bottom cutterhead
Arbre pré-dégai	Pre-straightening head
Réglage de l'épaisseur	Thickness setting motor
Entraînement	Feeding
Scies circulaires	Circular saws
Moteur de déplacement vertical	Motor of vertical displacement

MOTORS (HP)

Arbre de coupe supérieur	Top cutterhead
Arbre de coupe inférieur	Bottom cutterhead
Arbre pré-dégai	Pre-straightening head
Réglage de l'épaisseur	Thickness setting motor
Entraînement	Feeding
Scies circulaires	Circular saws
Moteur de déplacement vertical	Motor of vertical displacement

POTENCIA DE LOS MOTORES (CV)

Arbol superior	15	20	25	30	30	30
Arbol inferior	7,5	10	15	15	15	15
Arbol pre-cepillado	7,5	10	15	15	15	15
Regulación del espesor (subir - descender)	1	1	1	1	1	1
Sistema de avance	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5	5,5
Sierras circulares	30	40	50	50	60	75
Desplazamiento vertical eje porta-sierras	2	2	2	2	2	2

OPTIONS

Scies circulaires	Circular saws
Programmeur électronique	Electronic programmer
Table centrale recouverte de chrome dur	Inside table with hard chrome treatment
Capacité de moulurer sur l'arbre inférieur (hauteur maxi de la moulure 10 mm)	Moulding capacity on the bottom cutterhead (max. moulding height: 10 mm)
Arbres de coupe TERSA / TERMINUS	TERSA / TERMINUS cutterheads
Arbres de coupe à pastilles carbure en hélicoïdal	Cutterheads w/ helical designed tungsten carbide tips
Rouleaux entraîneurs crantés en hélicoïdal	Feed rollers with helical groove
Support applique ou mobile pour manchon	Wall mounted or mobile sleeve support
Rayon laser	Laser beam

OPTIONS

Scies circulaires	Circular saws
Programmeur électronique	Electronic programmer
Table centrale recouverte de chrome dur	Inside table with hard chrome treatment
Capacité de moulurer sur l'arbre inférieur (hauteur maxi de la moulure 10 mm)	Moulding capacity on the bottom cutterhead (max. moulding height: 10 mm)
Arbres de coupe TERSA / TERMINUS	TERSA / TERMINUS cutterheads
Arbres de coupe à pastilles carbure en hélicoïdal	Cutterheads w/ helical designed tungsten carbide tips
Rouleaux entraîneurs crantés en hélicoïdal	Feed rollers with helical groove
Support applique ou mobile pour manchon	Wall mounted or mobile sleeve support
Rayon laser	Laser beam

OPCIONAL

Sierras circulares	Circular saws
Programador electrónico	Electronic programmer
Mesa central con tratamiento cromado	Inside table with chrome treatment
Capacidad para moldurar en el arbol inferior (max. altura de la moldura: 10 mm)	Moulding capacity on the bottom cutterhead (max. height of the moulding: 10 mm)
Arboles de corte TERSA / TERMINUS	TERSA / TERMINUS cutterheads
Arboles de corte con cortantes de tungsteno en hélicoïdal	Cutterheads with helical designed tungsten carbide tips
Rodillos de avance en hélicoïdal	Feed rollers with helical groove
Soporte fijo o móvil de la manga	Wall mounted or mobile sleeve support
Rayo laser	Laser beam

Les photographies et informations contenues dans ce catalogue sont données à titre indicatif. MIDA se réserve le droit de les modifier à tout moment de façon à suivre sa politique de produits de qualité et de technologie plus moderne. Les normes de sécurité pourront être modifiées selon les lois et règlements de chaque pays.

The illustrations and data stated herein are not binding. MIDA maintains the right to alter any of these at any time in keeping with our policy of producing the finest equipment with the latest technological updating. Safety specifications may vary depending on local laws and regulations.

Las ilustraciones y datos que figuran en este catalogo no son permanentes. MIDA reservase el derecho de modificar los mismos en cualquier momento de forma a proseguir su politica de producción del mejor equipo con las más modernas tecnología. Las especificaciones de seguridad podrán variar conforme a las leyes o reglamentos del país de destino.

L'equipement de sécurité peut être désarmé et ouvert pour montrer clairement le produit et doit être réenclenché pour effectuer la mise en route de la machine.

Safety equipment may have been removed or open to clearly show the product and must be in place prior to operation.

El equipo de seguridad podrá haber sido retirado para mostrar claramente el producto, no obstante deberá ser recolocado en su lugar antes de operar con la máquina.



MÁQUINAS INDUSTRIAIS DO AVE, S.A.

Apartado 10 - 4786-909 TROFA - PORTUGAL

Phone (351) 252 409600 Fax (351) 252 409601

E-mail: mida@mida.pt

Internet: www.mida.pt